





ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N4690











Date: 2015-10-17







Reply to GB comments on Nushu in ISO/IEC 10646: 2016 CD








Source: China






Distribution: WG2

Code	GB Comments	UK Suggestion	China Reply
1B100-1B28B	As the character names for NUSHU characters are algorithmically derived from their code points, the character names do not define character identity. It is essential that the standard defines a method for establishing character identity for Nushu characters in the same way that character identity for CJK ideographs and Tangut ideographs is defined in a separate text file.	Create a separate text file named NushuSrc.txt that defines the character identity for each Nüshu character, with references to <i>NüshuDuben</i> [NSDB], <i>NüshuYongziBijiao</i> [NSYZBJ], and other relevant sources as appropriate.	Agree
1 1B11E	1B11E is ordered under 4 strokes, but the glyph is drawn with 5 strokes. The stroke count is ambiguous for the glyph shown in <i>NSDB</i> p. 37, but is clearly 5 strokes in the glyphs shown in <i>NSYZBJ</i> p. 26.	Reorder 1B11E under 5 strokes.	Agree
2 1B11F	1B11F is ordered under 4 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 37), <i>NSYZBJ</i> (p. 41), and Chiang 1995 (p. 148), but the glyph is drawn with 5 strokes, with a circle instead of a short vertical stroke.	Correct the glyph for 1B11F to reflect the 4-stroke shape shown in <i>NSDB</i> .	Correct glyph to  , 4 strokes.
3 1B129	The glyph for 1B129 does not accurately reflect the glyph shape given in <i>NSDB</i> (p. 38), <i>NSYZBJ</i> (p. 83), and Chiang 1995 (p. 180), and is confusable with 1B11D. 字形与读本 38 页, 比较 83 页, 江 180 页不同。	Correct the glyph for 1B129 to reflect the shape shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYZBJ</i> .	NO. The glyphs are same.
4 1B13B	1B13B is ordered under 5 strokes, but the glyph is drawn with 7 strokes. There are two glyph forms in <i>NSDB</i> (p. 39), one 7 strokes and one 5 strokes.	Either change the glyph for 1B13B to the 5-stroke form, or reorder 1B13B under 7 strokes.	Agree to use  7 strokes which is Kai (楷) typeface.
5 1B178	1B178 is ordered under 6 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 42) and <i>NSYZBJ</i> (p. 45), but the glyph is drawn with 7 strokes, with an extra dot in the bottom middle.	Correct the glyph for 1B178 to reflect the 6-stroke shape shown in <i>NSDB</i> .	Agree.  6 strokes.
6 1B196	1B196 is ordered under 6 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 43) and <i>NSYZBJ</i> (p. 127), but the glyph is drawn with 5 strokes, with a missing dot on the left.	Correct the glyph for 1B196 to reflect the 6-stroke shape shown in <i>NSDB</i> .	Agree.  5 strokes.

7 1B19A	1B19A is ordered under 6 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 44), <i>NSYZBJ</i> (p. 137), and Chiang 1995 (p. 153), but the glyph is drawn with 7 strokes, with a dot on the left that should be the bottom left limb of an 'x', with the result that it is confusable with 1B1AA.	Correct the glyph for 1B19A to reflect the 6-stroke shape shown in <i>NSDB</i> .	1B19A is confused with 1B1AA  . Thus, 1B19A should be corrected to  , 6 strokes.
8 1B1B3	1B1B3 is ordered under 7 strokes, but the glyph is drawn with 8 strokes. There are two glyph forms in <i>NSDB</i> (p. 45), one 7 strokes and one 8 strokes.	Either change the glyph for 1B1B3 to the 7-stroke form, or reorder 1B1B3 under 8 strokes.	Correct glyph to  , 7 strokes.
9 1B1C1	1B1C1 is ordered under 7 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 45) and <i>NSYZBJ</i> (p. 112), but the glyph is drawn with 6 strokes, with a missing diagonal stroke on the right.	Correct the glyph for 1B1C1 to reflect the 7-stroke shape shown in <i>NSDB</i> .	Agree.
10 1B1CB	1B1CB is ordered under 7 strokes, but the glyph is drawn with 9 strokes. There are two glyph forms in <i>NSDB</i> (p. 46), one 7 strokes and one 9 strokes.	Either change the glyph for 1B1CB to the 7-stroke form, or reorder 1B1CB under 9 strokes.	Correct glyph to  , 9 strokes.
11 1B1CD	1B1CD is ordered under 7 strokes, but the glyph is drawn with 8 strokes, consistent with <i>NSYZBJ</i> (p. 143) and <i>NSDB</i> (p. 46) which both show the character with 8 strokes.	Reorder 1B1CD under 8 strokes.	Correct glyph to  , 8 strokes.
12 1B1D1	1B1D1 is ordered under 7 strokes, but the glyph is drawn with 9 strokes. There are two glyph forms in <i>NSDB</i> (p. 46), one 7 strokes and one 9 strokes.	Either change the glyph for 1B1D1 to the 7-stroke form or reorder 1B1D1 under 9 strokes.	Correct glyph to  , 8 strokes.
13 1B1D3	1B1D3 is ordered under 7 strokes, but the glyph is drawn with 6 strokes. The examples given in <i>NSDB</i> (p. 46), <i>NSYZBJ</i> (p. 156) and Chiang 1995 (p. 194) show either 6 strokes or 7 strokes. 1B1DF, 1B20E and 1B221 also have this component, and the glyph shape for these characters is also inconsistent. We suggest consistently using the 7-stroke form for this component in 1B1D3, 1B1DF, 1B20E and 1B221.	Change the glyph for 1B1D3 to the 7-stroke form.	Correct glyph to  , 7 strokes. Also agree to use 7-stroke glyphs for 1B1DF  , 1B20E  , 1B221  .

14 1B1DF	1B1DF is ordered under 8 strokes, and the glyph is drawn with 8 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 47). However, <i>NSYZBJ</i> (p. 48) shows 8-stroke and 9-stroke forms, and the 9-stroke form should be used for consistency with 1B1D3, 1B20E and 1B221.	Change the glyph for 1B1DF to the 9-stroke form, and reorder under 9 strokes.	Correct 1B1DF  , 9 strokes
15 1B1E6	1B1E6 is ordered under 8 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 47) and <i>NSYZBJ</i> (p. 79), but the glyph is drawn with 6 strokes, missing a circle (2 strokes) in the middle.	Correct the glyph for 1B1E6 to reflect the 8-stroke shape shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYXBJ</i> .	Correct glyph to  , 8 strokes.
16 1B1EA	1B1EA is ordered under 8 strokes, but the glyph is drawn with 9 strokes. The examples in <i>NSDB</i> (p. 47) and <i>NSYZBJ</i> (p. 63) are not clear, but appear to be 9 strokes, consistent with the glyph shown in the code chart.	Reorder 1B1EA under 9 strokes.	Agree to 9 strokes.
17 1B1F0	1B1F0 is ordered under 8 strokes, but the glyph is drawn with 5 strokes. The examples in <i>NSDB</i> (p. 48) and <i>NSYZBJ</i> (p. 90) are 5 strokes, consistent with the glyph shown in the code chart.	Reorder 1B1F0 under 5 strokes.	Delete. The problem is introduced by typefaces Xing (行) and Kai (楷). Can be replaced by 1B17B  .
18 1B1FF	1B1FF is ordered under 8 strokes, but the glyph is drawn with 9 strokes. The example in <i>NSDB</i> (p. 48) is 9 strokes but most examples in <i>NSYZBJ</i> (p. 118) are 8 strokes (without the stroke on the top left).	Either change the glyph for 1B1FF to the 8-stroke form, or reorder 1B1FF under 9 strokes.	9 strokes.
19 1B20E	1B20E is ordered under 8 strokes, but the glyph is drawn with 9 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 49), and <i>NSYZBJ</i> (p. 48) which shows 8-stroke and 9-stroke forms.	Reorder 1B20E under 9 strokes.	1B20E  , 9 strokes.
20 1B212	1B212 is ordered under 8 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 49) and <i>NSYZBJ</i> (p. 157), but the glyph is drawn with 7 strokes, missing a stroke in the middle.	Correct the glyph for 1B212 to reflect the 8-stroke shape shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYXBJ</i> .	Correct glyph to  , 8 strokes.
21 1B221	1B221 is ordered under 9 strokes, but the glyph is drawn with 8 strokes. However, <i>NSDB</i> (p. 50) and <i>NSYZBJ</i> (p. 59) show 9-stroke forms.	Change the glyph to the 9-stroke form shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYZBJ</i> .	Correct glyph to  as <i>NSDB</i> , 9 strokes.

22 1B22D	1B22D is ordered under 9 strokes, but the glyph is drawn with 8 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 51) and <i>NSYZBJ</i> (p. 109) which appear to show 8-stroke forms.	Reorder 1B22D under 8 strokes.	Agree.
23 1B230	1B230 is ordered under 9 strokes, but the glyph is drawn with 8 strokes. The glyph seems to be somewhat different from the examples shown in <i>NSDB</i> (p. 51) and <i>NSYZBJ</i> (p. 114), and should be replaced with a glyph that better reflects the example given in <i>NSDB</i> . The character may also need to be reordered under 8 strokes.	Replace the glyph for 1B230 with one that better reflects the example given in <i>NSDB</i> . The character may also need to be reordered under 8 strokes.	Agree.
24 1B23B	1B23B is ordered under 9 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 51) and <i>NSYZBJ</i> (p. 145), but the glyph is drawn with 8 strokes, missing a dot at the top.	Correct the glyph for 1B23B to reflect the 9-stroke shape shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYXBJ</i> .	Correct the glyph to  , 8 strokes. The upper dot of  is a stroke of the glyph which is in front of this glyph.
25 1B23D	1B23D is ordered under 9 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 51) and <i>NSYZBJ</i> (p. 147), but the glyph is drawn with 10 strokes, with a circle (2 strokes) on the left instead of a vertical stroke.	Correct the glyph for 1B23D to reflect the 9-stroke shape shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYXBJ</i> .	The glyph 1B23D  眠 媒 梅 is confused with glyph 1B255  风分. Thus, 1B23D should be  (vertical stroke, instead of circle) .
26 1B253	1B253 is ordered under 10 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 53) and <i>NSYZBJ</i> (p. 114), but the glyph is drawn with 9 strokes.	Correct the glyph for 1B253 to reflect the 10-stroke shape shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYXBJ</i> .	Correct glyph to  , 10 strokes.
27 1B25D	1B25D is ordered under 11 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 53) and <i>NSYZBJ</i> (p. 25), but the glyph is drawn with 10 strokes, missing a dot on the bottom right.	Correct the glyph for 1B25D to reflect the 11-stroke shape shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYXBJ</i> .	Correct glyph to  , 11 strokes.

28 1B25F	1B25F is ordered under 11 strokes, but the glyph is drawn with 8 or 9 strokes. <i>NSDB</i> (p. 53) and <i>NSYZBJ</i> (p. 31) appear to show 10-stroke forms.	Change the glyph for 1B25F to reflect the 10-stroke shape shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYZBJ</i> , and reorder the character under 10 strokes.	10 strokes, no need to correct glyph.
29 1B260	The glyph for 1B260 is drawn with two x-shaped components at the bottom, but the examples in <i>NSDB</i> (p. 54) and Chiang 1995 (p. 194) show two inverted v-shaped components. <i>NSYZBJ</i> (p. 36) shows both glyph forms (but more v-shaped forms than x-shaped forms), but as <i>NSDB</i> is the primary source for the character repertoire we would expect that the glyph would correspond to that shown in <i>NSDB</i> .	Change the glyph for 1B260 to the form shown in <i>NSDB</i> .	Correct glyph to  , 11 strokes.
30 1B267	1B267 is ordered under 11 strokes, but the glyph is drawn with 12 strokes. It is not clear from the examples in <i>NSDB</i> (p. 54) and <i>NSYZBJ</i> (p. 69) whether this character should be 11 strokes or 12 strokes.	Check the correct glyph form for 1B267, and either change the glyph to 11 strokes or reorder the character under 12 strokes as appropriate.	 , 12 strokes
31 1B26A	1B26A is ordered under 11 strokes, consistent with <i>NSDB</i> (p. 54) and <i>NSYZBJ</i> (p. 85), but the glyph is drawn with 10 strokes, missing a stroke in the left side component.	Correct the glyph for 1B26A to reflect the 11-stroke shape shown in <i>NSDB</i> and <i>NSYXBJ</i> .	Correct glyph to  , 11 strokes.
32 1B276	1B276 is ordered under 12 strokes, but the glyph is drawn with 11 strokes. <i>NSDB</i> (p. 55) and <i>NSYZBJ</i> (p. 67) appear to show 11-stroke forms, consistent with the glyph shown in the code chart.	Reorder the character under 11 strokes.	Correct glyph to  , 12 strokes.
33 1B279	1B279 is ordered under 12 strokes, but the glyph is drawn with 11 strokes. <i>NSDB</i> (p. 55) and <i>NSYZBJ</i> (p. 122) show somewhat different 11-stroke glyphs (the left component may be 1B1E9 in some examples).	Check the correct glyph form for 1B279, and reorder the character under 11 strokes.	Correct glyph to  , 12 strokes.